

62975 **BRIZO®**

62975



ASME A112.18.1 / CSA B125.1
ICC/ANSI A117.1

62975

Models/Modelos/Modèles
T67305 & T67405

62975

Baliza® Series/Series/Seria

62975

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

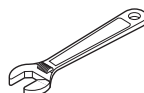
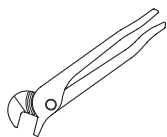
62975

You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:

62975



1/8" (3.17mm)



3/32" (2.38mm)



62975

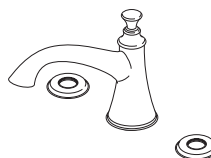
TWO HANDLE ROMAN TUB TRIM

LLAVE Y SUS ACCESORIOS PARA BAÑERA ROMANA DE DOS MANIJAS (MANERALES)

62975

ACCESSOIRES DE FINITION DE ROBINET À DEUX POIGNÉES POUR BAIN ROMAIN

62975



T67305



T67405

62975

62975

62975

For easy installation of your Brizo® faucet you will need:

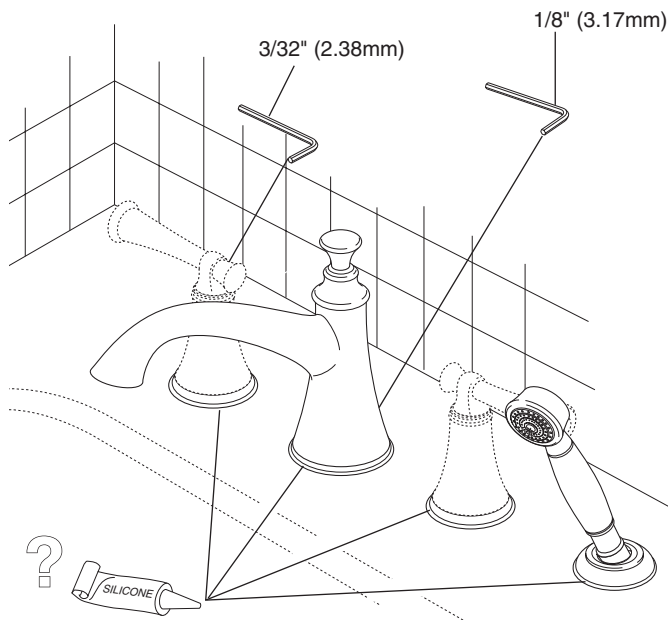
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To complete the deck and valve rough-in prior to installing this trim kit.

Para instalación fácil de su llave Brizo® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Para completar el borde y la instalación de válvulas dentro de las paredes previa a la instalación de la llave y sus accesorios.

Pour installer votre robinet Brizo® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Installez le corps du robinet et terminez le pourtour du bain avant de poser les accessoires de finition.



"The Commonwealth of Massachusetts requires all hand-held shower sprays to comply with the Massachusetts State Plumbing Code 248 CMR whereby their installation shall include a device that limits the maximum deliverable temperature of hot water to 110°F and an approved backflow prevention system."

"La Commonwealth de Massachusetts requiere todos los aerosoles de mano de la ducha conformarse con el código 248 CMR de la plomería del estado de Massachusetts por el que su instalación incluya un dispositivo que limite la temperatura entregable máxima de la agua caliente a 110°F y a un sistema aprobado de la prevención de la expulsión."

« Le Commonwealth du Massachusetts exige de tous les pulvérisateurs tenus dans la main de douche d'être conformes au code 248 CMR de tuyauterie d'état du Massachusetts par lequel leur installation inclue un dispositif qui limite la température livrable maximum de l'eau chaude à 110°F et à un système approuvé d'empêchement de refoulement. »

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Backflow Protection System

Your Brizo® hand shower incorporates a backflow protection system that has been tested to be in compliance with ASME A112.18.3 and ASME A112.18.1 / CSA B125.1. It incorporates two certified check valves in series, which operate independently and are integral, non-serviceable parts of the wand assembly.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road,
ST. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND

OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2011 Masco Corporation of Indiana

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Sistema de protección contra el contraflujo

Ducha de mano Brizo® tiene un sistema de protección contra el contraflujo, incorporado, que ha sido probado para cumplir con los requisitos de ASME A112.18.3 y ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Este incorpora en la pieza de mano dos válvulas de retención o checkadoras certificadas en una serie, las cuales operan independientemente y son piezas integrantes que no requieren servicio.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road,
ST. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO

COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2011 Masco Corporación de Indiana

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Dispositif anti-siphonnage

Douche à main Brizo® comporte un dispositif anti-siphonnage qui a été éprouvé et qui est conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Ce dispositif se compose de deux clapets indépendants homologués, montés en série dans le tube rigide, qui sont non réparables.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériel ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada

Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road,
ST. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU

REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

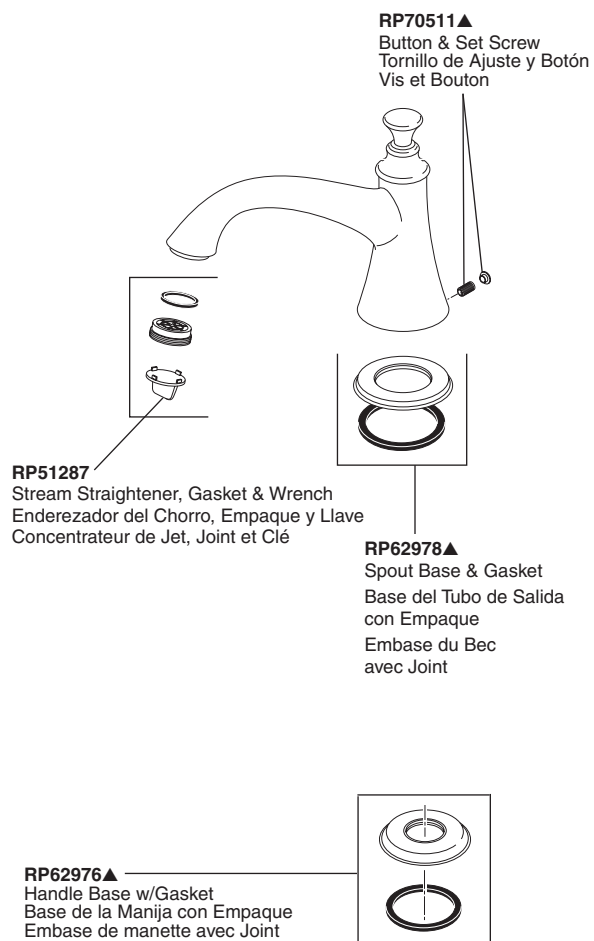
Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

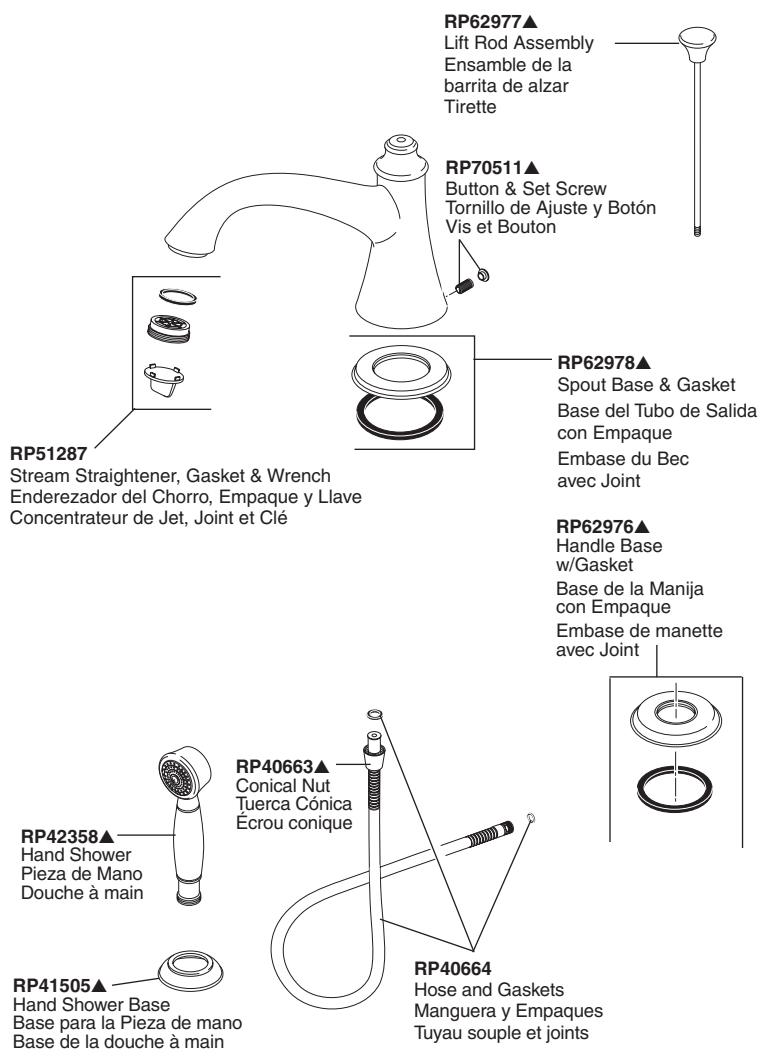
La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2011 Division de Masco Indiana

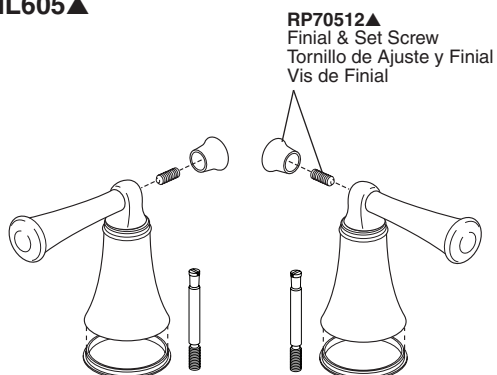
Model / Modelo / Modèle T67305



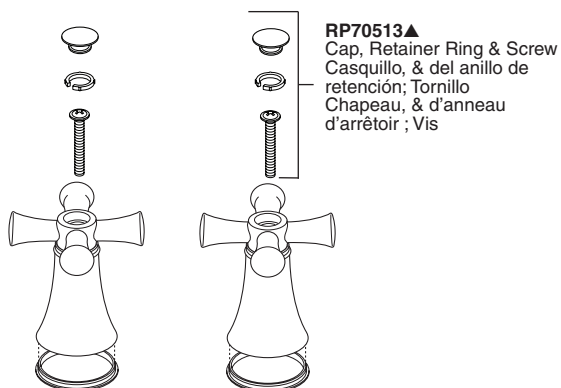
Model / Modelo / Modèle T67405



HL605▲



HX605▲

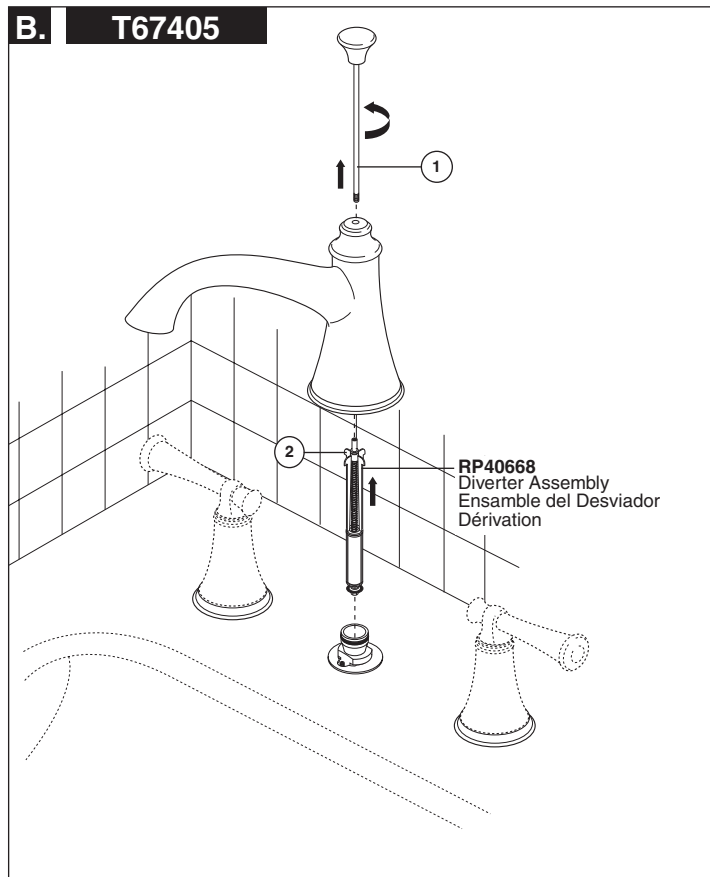
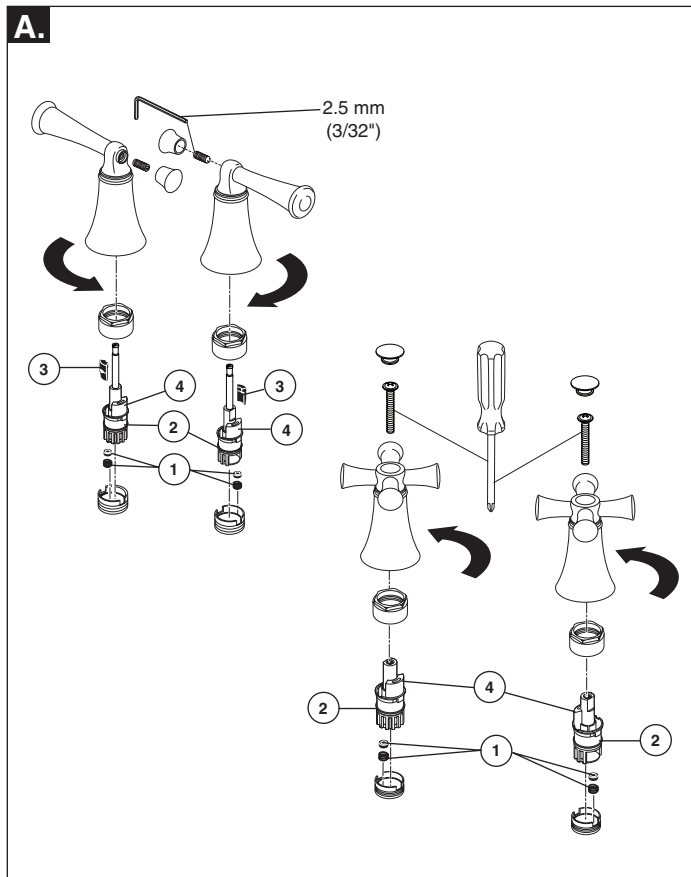


Contact your distributor for handle options/finishes.

Comuníquese con su distribuidor para obtener opciones en el tipo de manija y acabados.

Pour obtenir des renseignements sur les poignées, les finis livrables, veuillez communiquer avec votre distributeur.

▲Specify Finish
Especifique el Acabado
Précisez le Fini



Maintenance

- A. If faucet leaks from spout outlet:** Shut off water supplies – Replace Seats and Springs (1).*
- If leak persists:** Shut off water supplies – Replace Stem Unit Assembly (2).*
- *Install stems (2) and 1/4 turn stops (3) correctly for proper handle rotation:
- For **lever handles**, the stops (4) must point to the right when installed.
 - For **cross handles**, the stops (4) must point to the center when installed. **Note: Not all models require 1/4 turn stop.**

- B. Model T67405**
- If faucet does not divert water from the spout to the hand shower, check that the lift rod (1) is securely threaded into the diverter (2). If the problem persists remove the lift rod and spout. Replace the diverter assembly RP40668.

Mantenimiento

- A. Si la llave de agua tiene filtración desde la salida del agua del surtidor:** Cierre los suministros de agua – Reemplace los Asientos y Resortes (1).*
- Si la filtración persiste:** Cierre los suministros de agua – Reemplace la Unidad de la Espiga (2).*
- *Instale las espigas (2) y los topes de 1/4 de rotación (3) correctamente para obtener una rotación correcta:
- Para **manijas estilo palanca**, cuando se instalan los topes (4) deben estar en dirección hacia la derecha. Para las **manijas en forma de cruz**, cuando instalados los topes (4) deben señalar hacia el centro. **Nota: No todos los modelos requieren un mecanismo de parada a un 1/4 de giración.**

- B. Modelo T67405**
- Si la llave de agua no desvía el agua del surtidor hacia la regadera de mano, examine si la barra de alzar (1) está fijamente enroscada en el desviador (2). Si el problema persiste quite la barra de alzar y el surtidor. Reemplace el desviador con RP40668.

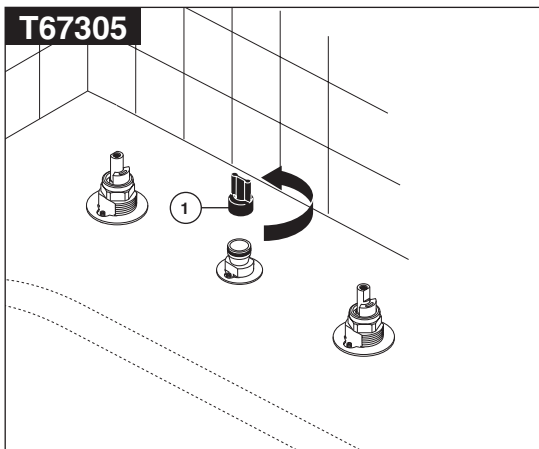
Entretien

- A. Si le robinet fuit par la sortie du bec :** Interrompez l'arrivée d'eau – Remplacez les sièges et les ressorts (1).*
- Si la fuite persiste :** Interrompez l'arrivée d'eau. Remplacez la cartouche (2).*
- *Installez les cartouches (2) et les butées 1/4 de tour (3) correctement pour que les manettes pivotent dans le bon sens :
- Dans le cas des **manettes à levier**, les butées (4) doivent pointer vers la droite. Dans le cas des **manettes cruciformes**, les butées (4) doivent pointer vers le centre. **Note : La butée 1/4 de tour n'est pas requise sur tous les modèles.**

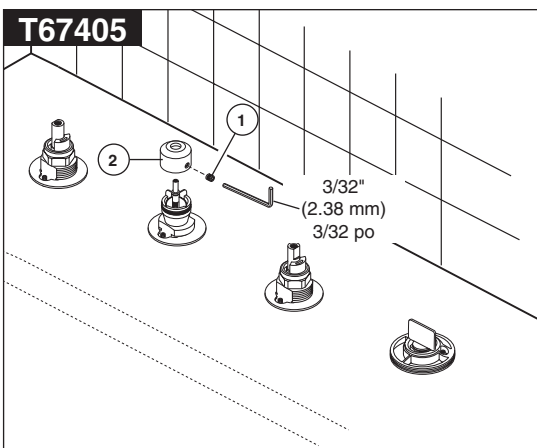
- B. Modèle T67405**
- Si le robinet ne dérive pas l'eau du bec vers la douche à main, assurez-vous que la tirette (1) est bien vissée dans la dérivation (2). Si le problème persiste, retirez la tirette et le bec. Remplacez la dérivation RP40668.

1

T67305



T67405



NOTE: The deck and valve rough-in must be finished before installing the trim kit.

Model T67305

Unscrew the test cap (1) and discard.

Model T67405

Remove set screw (1). Remove and discard test cap (2).

NOTA: Las tuberías internas del borde y de la válvula deben terminarse antes de instalar el juego de guarnición.

Modelo T67305

Destornille la tapa de prueba (1) y descarte.

Modelo T67405

Quite los tornillos de ajuste (1). Quite y descarte la tapa de prueba (2).

NOTE: l'installation de la plomberie du robinet et la finition de la plage doivent être terminées avant l'installation du kit de finition.

Modèle T67305

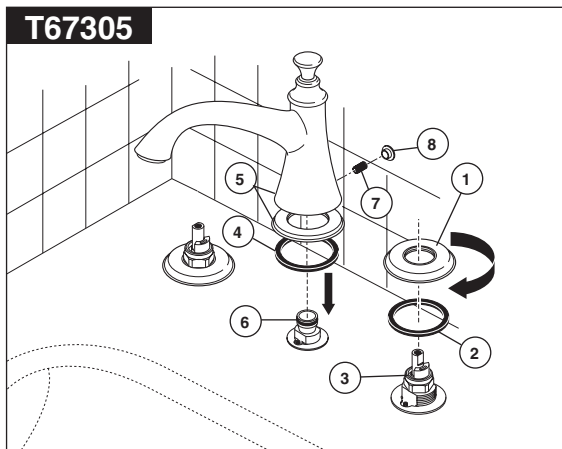
Desserrez le capuchon d'essai (1) et jetez-le.

Modèle T67405

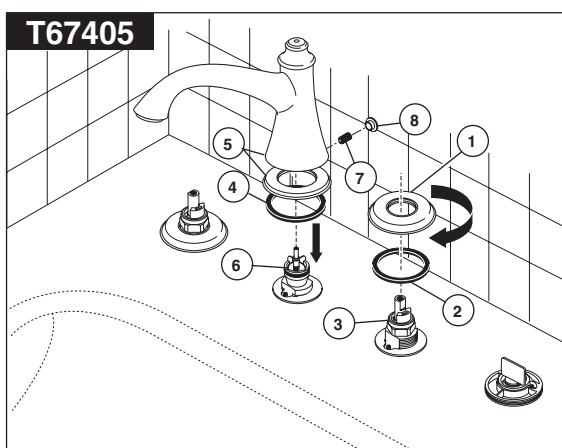
Enlevez la vis de calage (1). Retirez le capuchon d'essai (2) et jetez-le.

2

T67305



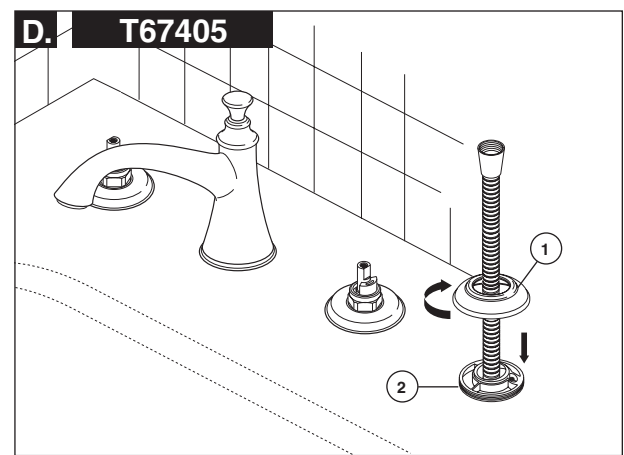
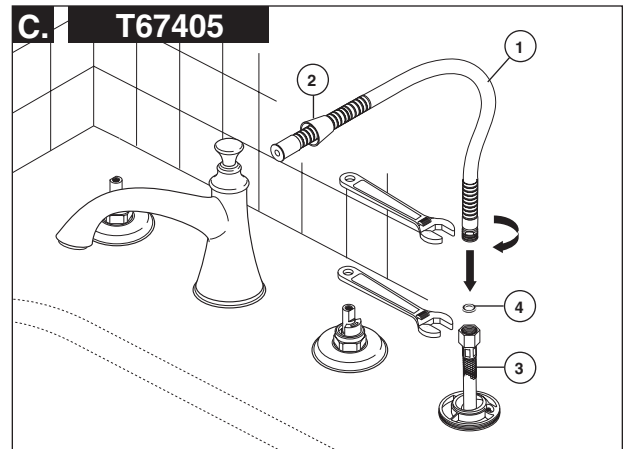
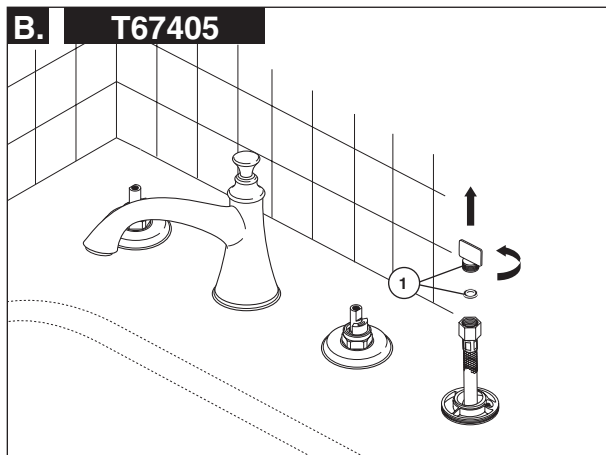
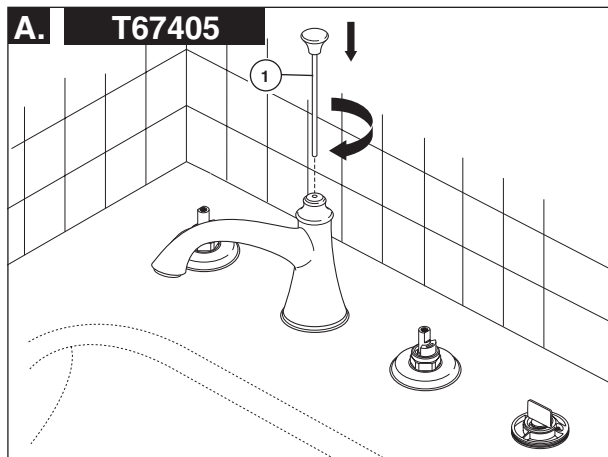
T67405



Screw bases (1) with gaskets (2) over end valves (3). **OPTION: Use silicone under the gasket if deck is uneven.** Install gasket (4) with spout and base (5) onto the spout adapter (6). Be sure spout is resting firmly on the deck. Install set screw (7) and tighten to secure the spout (5). Insert button (8) into set screw hole. Model T67305 proceed to step 4. Model T67405 proceed to step 3.

Atornille las bases (1) con los empaques (2) sobre las válvulas extremas (3). **OPCIÓN: Use silicón por debajo del empaque si el borde está desnivelado.** Instale el empaque (4) y el tubo de salida (5) en el adaptador del tubo de salida (6). Asegúrese de que quede apoyado firmemente en el borde. Instale el tornillo de ajuste (7) y apriete para fijar el tubo de salida (5). Instale el tapón (8) en el agujero del tornillo de ajuste. Modelo T67305, siga con el paso 4. Modelo T67405, siga con el paso 3.

Vissez les bases (1) avec les joints (2) sur les soupapes (3). **FACULTATIF: si la plage est inégale, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.** Posez le joint (4) et le bec (5) sur l'adaptateur de bec (6). Assurez-vous que le bec s'appuie fermement sur la surface. Posez la vis de réglage (7) et serrez-la à fond pour bien fixer le bec (5). Montez le bouchon (8) dans le trou pour la vis de calage. Si vous installez un modèle T67305, passez à l'étape 4. Si vous installez un modèle T67405, passez à l'étape 3.



For Model T67405 Only

- A.** Install lift rod (1). Screw the lift rod until it drops down and rotates freely.
- B.** Remove and discard the test cap and gasket (1). **NOTE: This is an extra gasket, one is supplied with the hose.**
- C.** Slide hose (1) through conical nut (2). Attach hose (1) to braided metal hose (3) using gasket (4) and tighten. **DO NOT** install hand piece yet.
- D.** Install base (1) to nest (2) and tighten. **OPTION: Use silicone under the base if deck is uneven.**

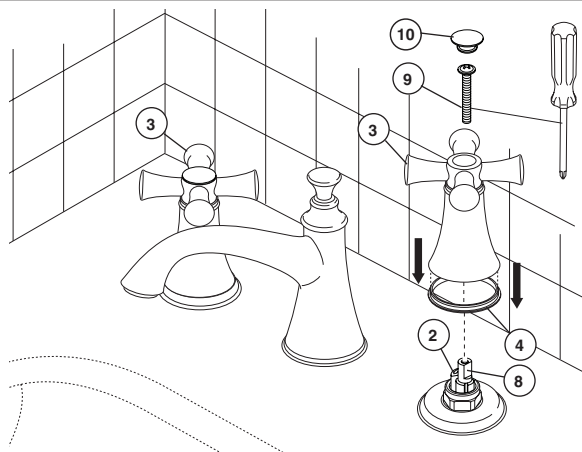
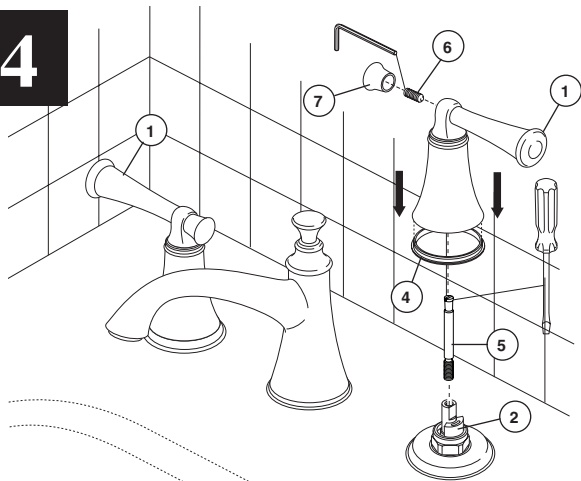
Sólo para los Modelo T67405

- A.** Instale la barra de alzar (1). Atornille la barra de alzar hasta que caiga y gire libremente.
- B.** Quite y descarte la tapa de prueba y el empaque (1). **NOTA: Este es un empaque adicional, se suministra otro con la manguera.**
- C.** Deslice la manguera (1) a través de la tuerca cónica (2). Una la manguera (1) a la manguera trenzada de metal (3) usando el empaque (4) y apriete. **NO** instale la pieza de mano todavía.
- D.** Instale la base (1) dentro de la cavidad (2) y apriete. **OPCIÓN: Si la superficie está desnivelada, use silicón por debajo de la base.**

Modèle T67405 seulement

- A.** Installez la tirette (1). Vissez la tirette jusqu'à ce qu'elle descende et qu'elle tourne librement.
- B.** Retirez et jetez le capuchon d'essai et le joint (1). **NOTE: il s'agit d'un joint supplémentaire; un joint est fourni avec le tuyau souple.**
- C.** Introduisez le tuyau souple (1) dans l'écrou conique (2). Fixez le tuyau souple (1) au tuyau souple à gaine métallique tressée (3) en vous servant du joint (4). Serrez le raccord. **N'INSTALLEZ PAS** encore la douche à main.
- D.** Installez la base (1) sur le logement (2) et serrez-la. **FACULTATIF: placez du composé d'étanchéité à la silicone sous la base si la plage est inégale.**

4



Install handles onto end valves. For **lever handles (1)**, the stops (2) must point to the right when installed. For **cross handles (3)**, the stops (2) must point to the center when installed. **Be sure glide ring (4) is properly seated in bottom of handles before installing.**

When installing lever handles (1), thread retention screw (5) into stem. Place handle over retention screw and secure with set screw (6). Install finial (7) over set screw. Repeat procedure for other handle.

When installing cross handles (3), place handle onto stem (8) and secure with screw (9). Install button (10) over screw. Repeat procedure for other handle.

Instale las manijas en las válvulas extremas. Para manijas estilo palanca (1), los topes (2) deben señalar hacia la derecha cuando instaladas. Para manijas en forma de cruz (3), los topes (2) deben señalar hacia el centro cuando instaladas. **Asegúrese que el aro deslizable (4) esté bien colocado en la parte inferior de las manijas antes de hacer la instalación.**

Cuando instale las manijas de palanca (1), atornille el aro de retención (5) en la espiga. Coloque la manija sobre el aro de retención y fije con el tornillo de ajuste (6). Instale el remate o accesorio (7) sobre tornillo de ajuste. Repita el procedimiento para la otra manija.

Cuando instale las manijas en forma de cruz (3), coloque la manija en la espiga (8) y fije con el tornillo (9). Instale el botón (10) sobre el tornillo. Repita el procedimiento para la otra manija.

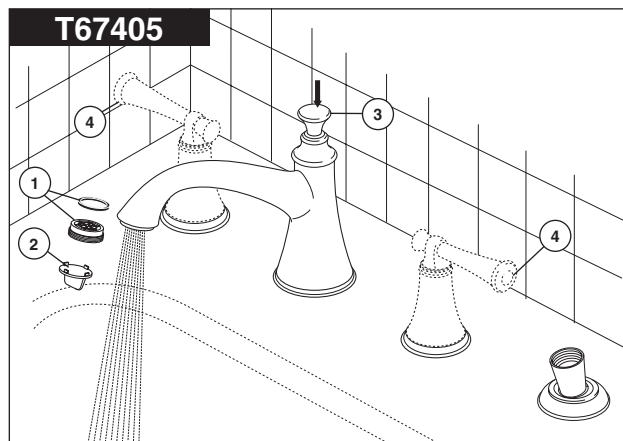
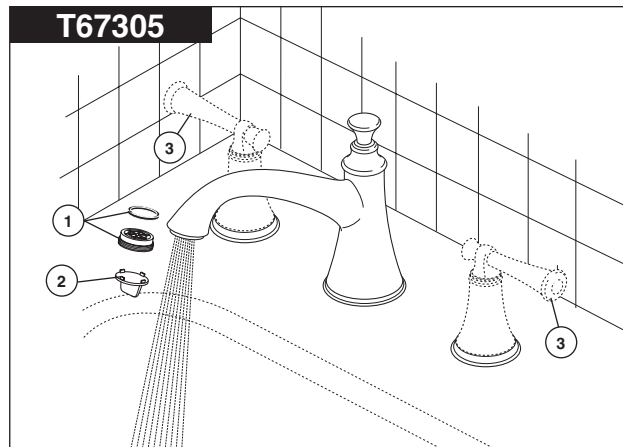
Montez les manettes sur les soupapes. S'il s'agit de manettes-levers (1), les robinets (2) doivent pointer vers la droite après l'installation. S'il s'agit de manettes cruciformes (3), les robinets (2) doivent pointer vers le centre après l'installation. **Assurez-vous que l'anneau de glissement (4) est bien calé au fond des manettes avant leur installation.**

Au moment de l'installation des manettes-levers (1), vissez la vis de retenue (5) dans la tige. Placez la manette sur la vis de retenue et fixez-la à l'aide de la vis de calage (6). Montez le fretel (7) sur la vis de calage. Montez l'autre manette de la même manière.

Si vous installez des manettes cruciformes (3), placez chacune des manettes sur la tige (8) et fixez-la à l'aide de la vis (9). Placez le bouton (10) sur la vis. Montez l'autre manette de la même manière.

5

T67305



Model T67305

Remove stream straightener and gasket (1) using supplied wrench (2). Turn faucet handles (3) all the way on. Turn on hot and cold water supplies and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Reinstall stream straightener and gasket.

Model T67405

Remove stream straightener and gasket (1) using supplied wrench (2). Make sure the lift rod (3) is in the down position. Turn faucet handles (4) all the way on. Turn on hot and cold water supplies and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Reinstall stream straightener and gasket.

Modelo T67305

Quite el enderezador de chorro y el empaque (1) con la llave de tuerca incluida (2). Gire completamente abiertas las manijas de la llave de agua (3). Abra los suministros de agua caliente y fría y deje correr el agua por las líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daño a las partes internas.**

Modelo T67405

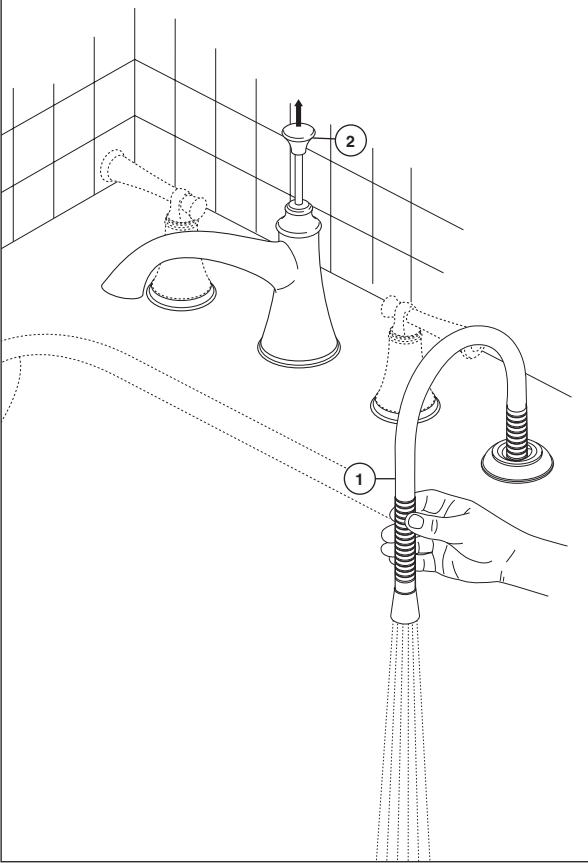
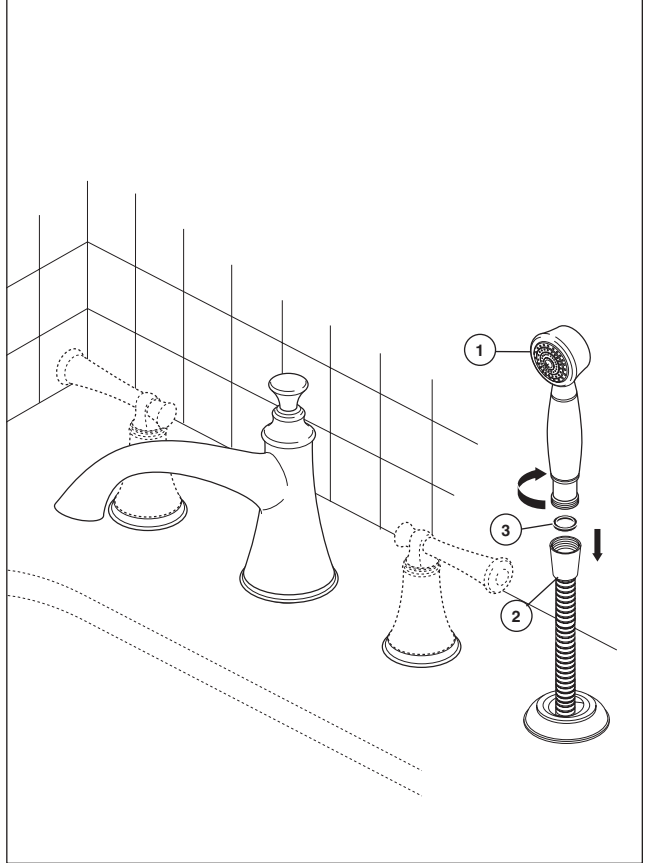
Quite el enderezador de chorro y el empaque (1) con la llave de tuerca incluida (2). Asegure que la barra de alzar (3) está en posición hacia abajo. Gire completamente abierta las manijas de la llave de agua (4). Abra los suministros de agua caliente y fría y deje correr el agua por las líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daño a las partes internas.**

Modèle T67305

Retirez le concentrateur de jet et le joint (1) à l'aide de l'outil fourni (2). Tournez les poignées du robinet (3) à fond. Rétablissez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide, puis laissez couler l'eau une minute. **Important: cette procédure sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes.**

Modèle T67405

Retirez le concentrateur de jet et le joint (1) à l'aide de l'outil fourni (2). Assurez-vous que la tirette (3) est abaissée. Tournez les poignées du robinet (4) à fond. Rétablissez l'arrivée d'eau chaude et d'eau froide, puis laissez couler l'eau une minute. **Important: cette procédure sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes.**

A. T67405**B. T67405****For Model T67405 Only**

- A.** Pull hose (1) to its farthest extension and point it down into the tub. Pull the lift rod (2) up to the full on position and flush water lines for one minute. After flushing turn off water at the bath valve handles. Return the lift rod to the down position.

- B.** Attach hand piece (1) to hose (2) with gasket (3) between connection. Refer to maintenance section (page 4) for correct diverter and lift rod function.

Sólo para los Modelo T67405

- A.** Hale la manguera (1) a lo máximo que se pueda extender y dirijala hacia abajo en la bañera. Hale la barra de alzar (2) a la posición completamente abierta y deje correr el agua por las líneas por un minuto. Después de dejar correr el agua cierre el agua con las manijas de la válvula de la bañera. Coloque la barra de alzar en su posición normal.

- B.** Conecte la pieza de mano (1) a la manguera (2) con el empaque (3) entre la conexión. Vea la sección de mantenimiento (Página 4) para obtener la función correcta del desviador y el de la barra de alzar.

Modèle T67405 seulement

- A.** Tirez sur le tuyau souple (1) pour le sortir entièrement et pointez-le vers le bas dans le bain. Tirez sur la tirette (2) pour l'amener en position d'ouverture maximale et laissez couler l'eau une minute. Tournez ensuite les poignées du robinet de baignoire pour les amener en position de fermeture. Ramenez la tirette à sa position normale.

- B.** Fixez la douche à main (1) au tuyau souple (2) après avoir placé le joint (3) dans le raccord. Consultez la section Entretien à la page 4 au besoin pour ce qui concerne le fonctionnement de la dérivation et de la tirette.